



## Legge federale sul diritto fondiario rurale (LDFR)

Domanda di emanazione

di una decisione d'accertamento secondo l'art. 84 LDFR

### Azienda agricola (art. 7 LDFR)

L'Ispettorato del registro fondiario e registro di commercio viene pregato di accertare che il proprietario indicato in seguito

- dispone di un'azienda agricola ai sensi dell'art. 7 LDFR
- non dispone di un'azienda agricola ai sensi dell'art. 7 LDFR

#### I. Proprietario:

Cognome: .....

Nome: .....

Indirizzo: .....

NPA/Luogo: ..... E-mail: .....

Data di nascita: ..... Telefono: .....

Professione: ..... Azienda n.: .....

- La proprietà comprende spazi abitativi  sì  no
- La proprietà comprende una stalla principale  sì  no
- Terreno proprio in ettari: ..... Terreno in affitto in ettari: .....
- Numero di lavoratori nell'azienda nonché indicazione in % del loro grado di occupazione:  
.....

#### II. Motivo della domanda:

- Esercizio del diritto di prelazione dell'affittuario (art. 47 cpv. 2 lett. b LDFR)
- Esercizio del diritto di prelazione dei parenti (art. 42 cpv. 2 LDFR)
- Acquisto di un'azienda da lungo tempo affittata (art. 64 cpv. 1 lett. a LDFR)
- Esercizio del diritto all'attribuzione nella procedura di divisione successoria (art. 21 cpv. 1 LDFR)
- Progetto di costruzione previsto
- Applicazione della LDFR a fondi agricoli ubicati in una zona edificabile (art. 2 cpv. 2 lett. a LDFR)
- Altri motivi: .....

### III. Elenco delle persone aventi diritto alla comunicazione nella procedura di accertamento:

In base all'art. 83 cpv. 2 LDFR, l'autorità competente ad accordare l'autorizzazione deve comunicare le sue decisioni inerenti la procedura di autorizzazione all'affittuario, nonché ai titolari di diritti di compera o di prelazione e agli aventi diritto all'attribuzione. Nella presente procedura sono considerati aventi diritto ai sensi di questa disposizione i discendenti, le sorelle e i fratelli nonché i loro figli, che potrebbero far valere la coltivazione diretta, e l'affittuario alla scadenza della prima durata di affitto di 9 anni.

- non vi sono aventi diritto  
 vi sono aventi diritto (compilare l'allegato 1)

### IV. Allegati ( da allegare obbligatoriamente):

#### **Ⓜ Per favore non pinzare i documenti**

- Distinta dell'intera proprietà fondiaria (estratto censuario, elenco dei proprietari con i dati delle superfici o simili)  
 Stime ufficiali di tutti i fondi sopraedificati  
 Contratti di affitto per affitti complementari garantiti a lungo termine  
 Elenco delle persone aventi diritto alla comunicazione (compilare l'allegato 1)  
 Se non sono disponibili contratti di affitto in forma scritta, deve essere inoltrata una dichiarazione del locatore (compilare l'allegato 2)  
 .....

.....

(Luogo e data)

.....

(Firma del richiedente\*)

\*in caso di rappresentanza da parte di terzi:

Cognome/nome: .....

Indirizzo: ..... E-mail: .....

NPA/Luogo: ..... Telefono: .....

**Il presente modulo di domanda deve essere inoltrato insieme agli allegati necessari all'Ispettorato del registro fondiario e registro di commercio, Ringstrasse 10, 7001 Coira. Per eventuale domande:**

**[bodenrecht@giha.gr.ch](mailto:bodenrecht@giha.gr.ch) oppure 081 257 24 85.**

## Allegato 1

### Titolari di diritti di compera o di prelazione e aventi diritto all'attribuzione secondo la LDFR

#### Alienazione di immobili

##### A. Azienda

Titolari del diritto di prelazione:

- discendente per la coltivazione diretta (art. 42 cpv. 1 n. 1)
- fratello o sorella e figlio loro per la coltivazione diretta (art. 42 cpv. 1 n. 2)
- affittuario con durata minima dell'affitto di 9 anni (art. 47 cpv. 1)

Titolare del diritto di recupera dopo cessazione della coltivazione diretta:

- alienante (discendente) (art. 55)

##### B. Fondo

Titolari del diritto di prelazione:

- discendente (se proprietario di un'azienda) (art. 42 cpv. 2)
- affittuario con durata minima dell'affitto di 6 anni se proprietario di un'azienda agricola (art. 47 cpv. 2)

#### Altri titolari in caso di alienazione di quote di comproprietà

##### A. Azienda

Titolari del diritto di prelazione:

- comproprietario per la coltivazione diretta Art. 49 cpv. 1 n. 1
- altri comproprietari Art. 49 cpv. 1 n. 3

##### B. Fondo

Titolari del diritto di prelazione:

- comproprietario per la coltivazione diretta Art. 49 cpv. 2 n. 1
- discendente per la coltivazione diretta Art. 49 cpv. 2 n. 2
- altri comproprietari Art. 49 cpv. 2 n. 3

#### Elenco delle persone aventi diritto alla comunicazione:

Cognome / nome:	Indirizzo:	NPA / luogo:	Rapporto con il proprietario:

## Allegato 2

### Dichiarazione del locatore concernente fondi agricoli affittati a lungo termine

Con la presente, il sottoscritto proprietario fondiario conferma / i sottoscritti proprietari confermano l'esistenza del seguente rapporto di affitto:

Locatore/i: .....

Affittuari/o: .....

Comune:	Particella:	Piano:	Nome locale:	Superficie in are:	Affitto:

Al momento attuale non si intende sciogliere il rapporto di affitto.

Data e luogo: .....

Firma proprietari/o del fondo